GUIDA all'INSTALLAZIONE ed al FUNZIONAMENTO

SILENCE® 1000/4 EC (EFH)

Tutte le informazioni contenute in questa guida si riferiscono esclusivamente all'apparecchio di ventilazione comfort qui rappresentato!

Tutti i diritti riservati. L'editore non garantisce in caso di danni causati da informazioni incorrette o non presenti all'interno di questa guida.

Indice dei contenuti

COLLEGAMENTI DELL'APPARECCHIO / SCHEMA DELLE DIMENSIONI **3**

INFORMAZIONI – CONSEGNA / COLLEGAMENTI **5**

COMANDO A DISTANZA E REGOLAZIONE **6**

1. UTILIZZO CONFORME ALLE NORMATIVE 7
2. AVVERTENZE PER LA SICUREZZA 7
3. COLLEGAMENTO ELETTRICO 8
4. ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE 10

IMPOSTAZIONI **11**

PROTEZIONE ANTIGELO **11**

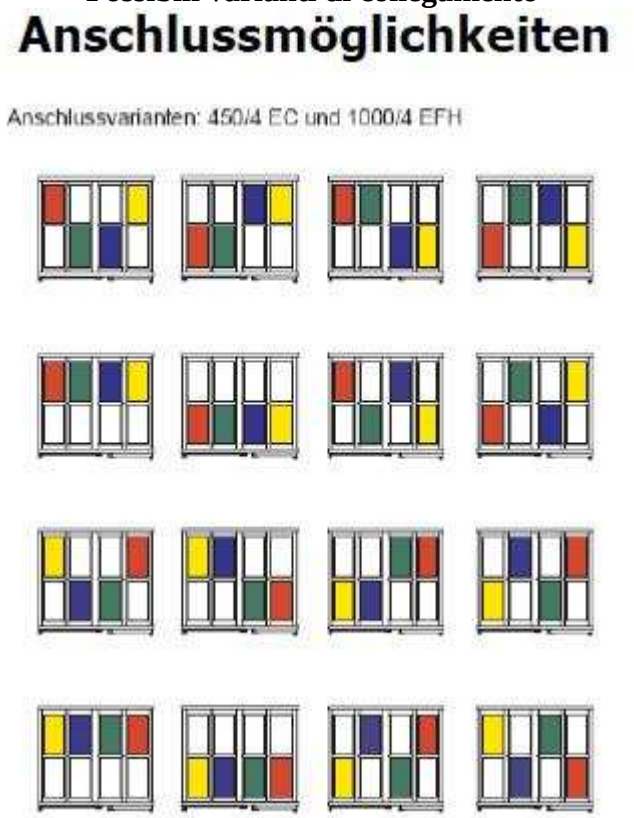
MANUTENZIONE **11**

VENTILATORI (ARIA IN ENTRATA E IN USCITA) **12**

SOSTITUZIONE FILTRI – GUIDA E INFORMAZIONI IMPORTANTI **14**

Collegamenti dell'apparecchio / Schema delle dimensioni

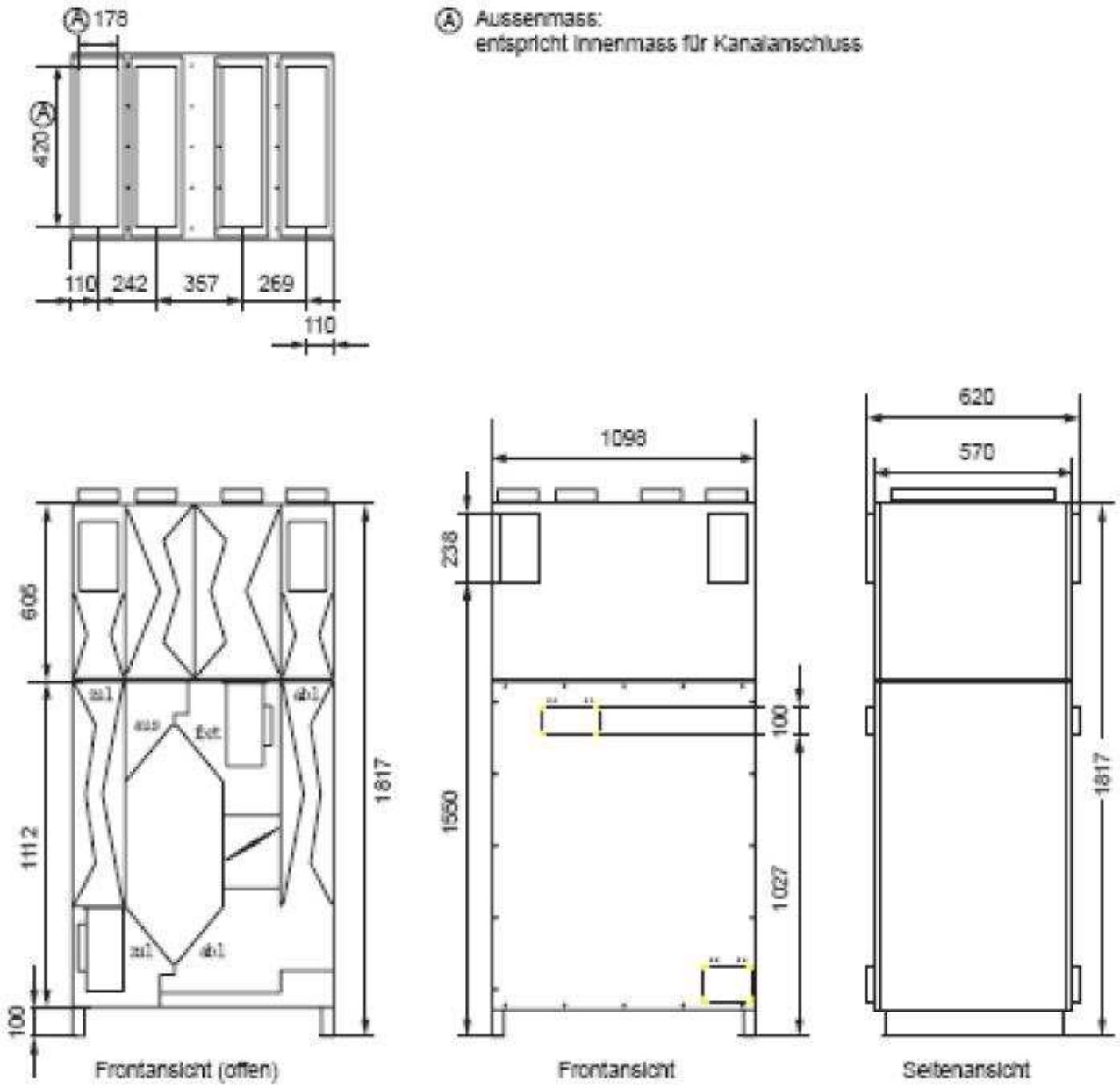
Possibili varianti di collegamento



Schema delle dimensioni [in mm] – SILENCE© 1000/4 EC (EFH)

SILENCE® 1000 / 4 EFH

Massskizze [mm]



Informazioni – Consegna / Collegamenti

- La **consegna dell'apparecchio** avviene in imballaggio presso la fabbrica.
- L'apparecchio di ventilazione comfort **SIL 1000/4 EC (EFH)** viene collocato nel luogo di installazione tramite i piedi regolabili ad aggiustamento livello orizzontale.
- I **4 allacciamenti ZUL / AUL / FOL / ABL** si trovano sulla parte soprastante, e sono contrassegnati dal relativo flusso d'aria.
- I collegamenti devono essere effettuati con condutture **420 x 178mm** a vibrazione isolata (nessuna vibrazione sulla rete di condutture).

– COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA –
LA PRIMA COSA DOPO IL PRIMO MONTAGGIO FINALE ESEGUITO CON SUCCESSO DELL'INTERO IMPIANTO DI VENTILAZIONE!

- **Collegamento alla rete 230 V**
  - L'apparecchio viene consegnato con una spina di tipo 12.
  - Possibilità di installazione in loco di una presa di corrente (tipo 13) separata e isolata.
  - Fusibile 10 Amp. – ritardato.
  - Riguardo all'utilizzo per il controllo del comfort, è necessario seguire la linea di alimentazione sopra il temporizzatore (si veda lo schema annesso).

- **Collegamento al flusso della condensa (acqua di condensazione)**
  - Si trova sotto l'apparecchio di ventilazione, tubo di conduzione centrale.
  - All'interno dell'apparecchio è già installato un apparecchio per la sifonizzazione.
  - La condensa deve essere condotta in loco.
  - **È imperativo** attenersi alla prevenzione, onde evitare eventuali danni all'apparecchio.

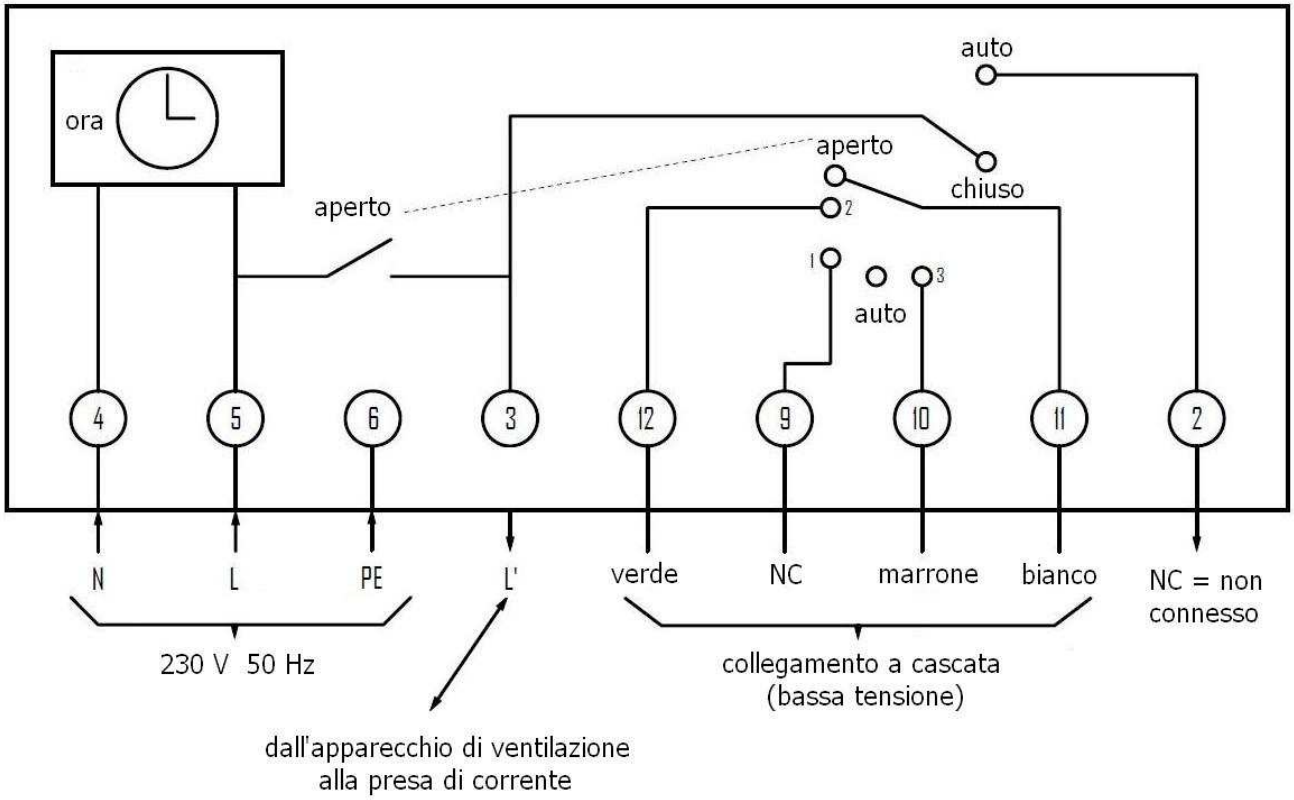
Allacciare il sifone al tubo centrale di flusso della condensa Ø 20mm.

Tel 091 / 857 76 85 – Fax 091 / 857 76 89
www.gs-airsystem.ch – e-mail: info@gs-airsystem.ch

Comando a distanza e regolazione

RAMSES 726
Montaggio e regolazione

Schema di collegamento tramite apparecchio di servizio remoto RAM 726 a partire dal 2008
Cosmatech AG, 8620 Rüti ZH



1. Utilizzo conforme alle normative

Il dispositivo di regolazione della temperatura aria ambiente con temporizzatore e commutatore multiplo è progettato e concepito per la regolazione degli impianti di ventilazione di appartementi.

Il dispositivo di regolazione della temperatura aria ambiente con temporizzatore e commutatore multiplo può essere utilizzato esclusivamente per le applicazioni descritte nel presente manuale di istruzioni. Osservare scrupolosamente le modalità d'uso e le limitazioni. Il produttore non risponde dei danni provocati da un utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale di istruzioni.

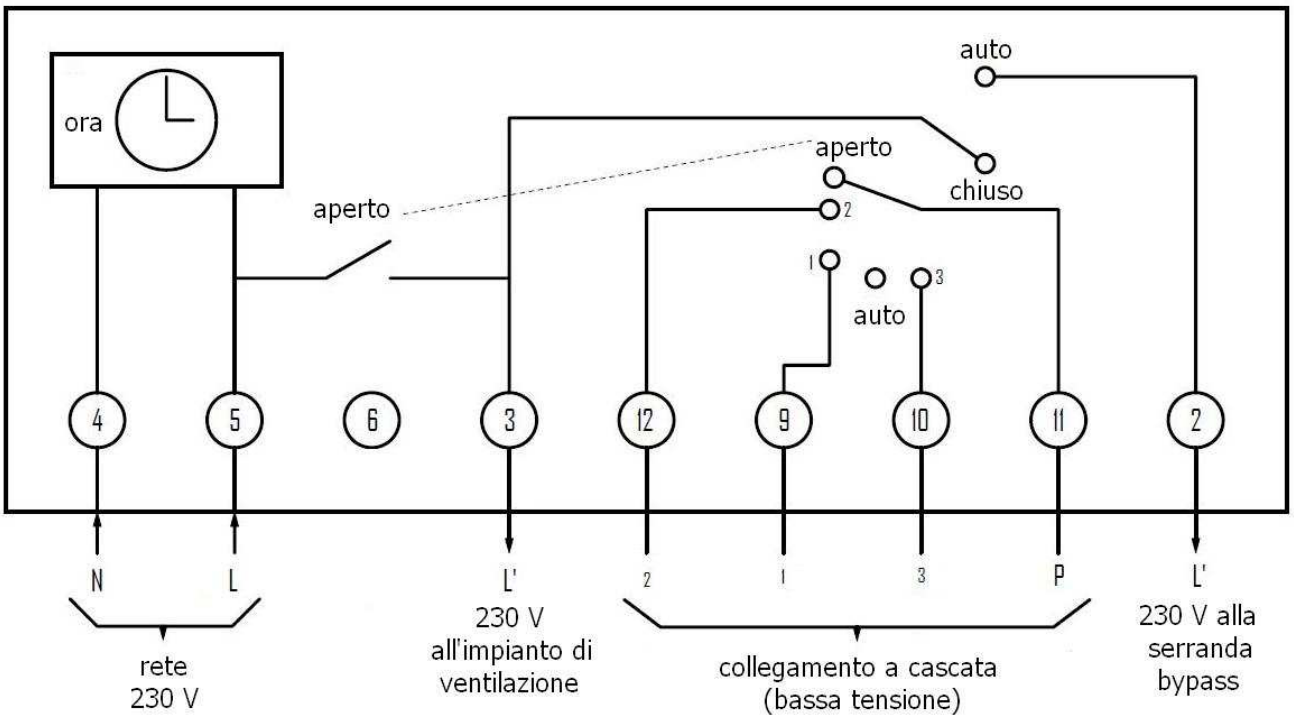
2. Avvertenze per la sicurezza

Attenzione!
Gli errori commessi in sede di collegamento del dispositivo possono danneggiare il circuito di regolazione!
Non si risponde di danni causati da errato collegamento e/o da uso improprio!

- Prima di effettuare interventi sull'apparecchio, escludere l'alimentazione dai cavi e prendere le necessarie precauzioni per evitare la rieaccensione accidentale.
- Il collegamento e gli interventi di assistenza devono essere effettuati esclusivamente da tecnici specializzati autorizzati!
- Collegare il dispositivo esclusivamente come indicato nello schema di principio allegato.
- Collegare il dispositivo esclusivamente a cavi fissi in ambienti chiusi e asciutti.
- Osservare le disposizioni della VDE e le locali norme di installazione.

3. Collegamento elettrico

- Aprire il pannello forntale e portare il dispositivo di chiusura (8) in posizione (O).
- Rimuovere l'elemento superiore della custodia.
- Montare l'elemento inferiore della custodia, collegare i conduttori e premerli nello zoccolo di base.
- Rimontare l'elemento superiore della custodia e portare il dispositivo di chiusura (8) in posizione (⊖).



Temporizzatore (timer)

Il temporizzatore si imposta ruotando la lancetta grande. Esso può essere impostato sul programma giornaliero o su quello settimanale. Impostando il programma giornaliero, viene eseguito lo stesso programma ogni giorno. Il programma settimanale consente invece una programmazione personalizzata per ogni giorno.

Commutazione programma giornaliero – programma settimanale

1. Sollevare l'anello graduato.
2. Ruotare la lancetta fino a che le tacche nell'anello verde e blu non coincidono.
3. Spingere lo spinotto metallico verso l'esterno (**posizione 7d**).
4. Ruotare l'anello graduato e riabbassarlo finché non lo si sente scattare in posizione.

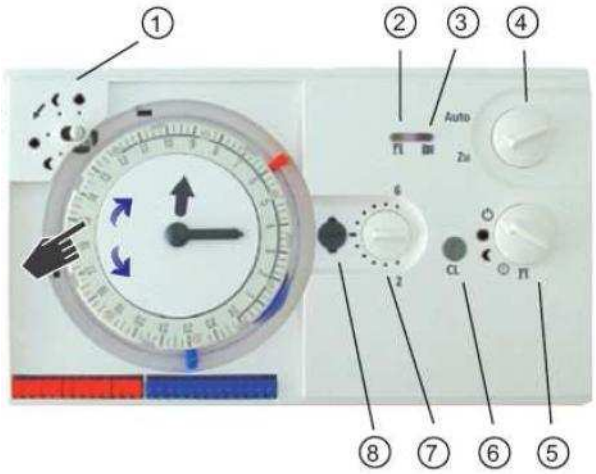
Programma del temporizzatore

1. Programmare i tempi di commutazione sul disco, spostando alternativamente i cavalieri rossi e blu.
2. I cavalieri rossi commutano alla modalità automatica con livello di ventilazione 2 (modalità diurna), mentre i cavalieri blu commutano al livello di ventilazione 1 (modalità notturna).

Funzionamento del selettore delle modalità di esercizio a livelli (5).

Apparecchio spento:	eseguendo la fase "L" mediante il **RAMSES 726**, l'alimentazione elettrica "L´" per l'impianto di ventilazione è interrotta. Se non si dovesse eseguire la fase mediante il **RAMSES 726**, l'impianto rimarrà permanentemente in esercizio a livello di ventilazione 1.
Modalità diurna:	l'impianto rimane permanentemente in esercizio a livello di ventilazione 2.
Modalità notturna:	l'impianto rimane permanentemente in esercizio a livello di ventilazione 1.
Modalità temporizzazione automatica:	l'impianto si commuta tra la modalità diurna (livello di ventilazione 2) e la modalità notturna (livello di ventilazione 1), indipendentemente dai tempi impostati nel temporizzatore.
Modalità party:	l'impianto rimane permanentemente in modalità party (livello di ventilazione 3). la modalità party è visualizzata dalla spia di segnalazione (2).

4. Elementi di comando e di visualizzazione



① Indicatore dello stato di commutazione diurno ☀ (livello di ventilazione 2) o modalità notturna ☾ (livello di ventilazione 1).

② La spia di funzionamento è accesa in modalità party (livello di ventilazione 3).

③ La spia di manutenzione lampeggia quando è necessario sostituire i filtri di mandata e ripresa aria.

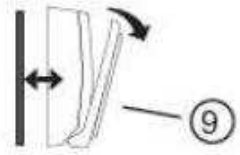
④ Commutatore serranda bypass.

⑤ Impostazione del programma di esercizio.

⑥ Tasto Reset.

⑦ Impostazione dell'intervallo di "Sostituzione filtri"

⑧ Dispositivo di chiusura per il fissaggio dell'apparecchio.



Funzionamento dell'indicatore dello stato di commutazione ①

- questa posizione indica la modalità diurna (livello di ventilazione 2).

- questa posizione indica la modalità notturna (livello di ventilazione 1).

Funzionamento del commutatore "Temporizzazione / Sostituzione filtri" ⑦

È possibile impostare un periodo compreso tra 2 e 6 mesi; per avviare la temporizzazione, premere il tasto Reset ⑥.

Una volta trascorso il periodo impostato, il LED "Sostituzione filtri" ③ lampeggia.

Funzionamento del commutatore per la serranda bypass ④

Posizione "**Auto**": il **RAMSES 726** inserisce l'alimentazione 230 V per la serranda bypass.
Posizione "**Chiuso**": l'alimentazione 230 V per la serranda bypass è interrotta.

Impostazioni

Le **impostazioni di base** sul vostro apparecchio di ventilazione comfort
SILENCE ® 1000/4 EC (EFH)

Modalità	Livello di prestazione	Livello aria			
Attività notturna	Livello **1**	**550**	m3/h		
Attività diurna	Livello **2**	**700**	m3/h	→	**Esposizione**
Attività party	Livello **3**	**1000**	m3/h		

Protezione antigelo

Collegamento e sicurezza protezione antigelo (Standard)
Lo scambiatore di calore viene protetto dal gelo, mentre il pericolo di congelamento durante l'attività di ventilazione di afflusso d'aria esterna viene ridotto (oppure l'intero apparecchio si spegnerebbe all'improvviso), quindi l'acqua di condensazione non gela nello scambiatore di calore.

Opzione per la sicurezza protezione antigelo (in loco o sovrapprezzo)

- Misure in loco per il preriscaldamento dell'aria esterna come per esempio uno scambiatore a soluzione salina o uno geotermico, oppure un registro interrato PE appropriato (indipendente e non collegato all'apparecchio di ventilazione).
- Montaggio di un defroster elettrico nell'aria esterna vicino all'aspiratore dell'apparecchio (costi d'acquisto ridotti, costi energetici molto piccoli).

Manutenzione

Come utente ci si impegna ad occuparsi della manutenzione del proprio impianto di ventilazione comfort come segue:

- Sostituzione periodica dei filtri (si veda la relativa guida);
- Pulizia della griglia nell'alloggio.

Queste misure devono essere attuate regolarmente: in caso contrario, l' impianto di ventilazione comfort funzionerà in modo tutt'altro che regolare ed ineccepibile!

Attenzione:
Prima del primo avvio dell'impianto di ventilazione comfort, i filtri devono essere puliti, così come la griglia (residui e polvere di installazione, eccetera).

Ventilatori (aria in entrata e in uscita)

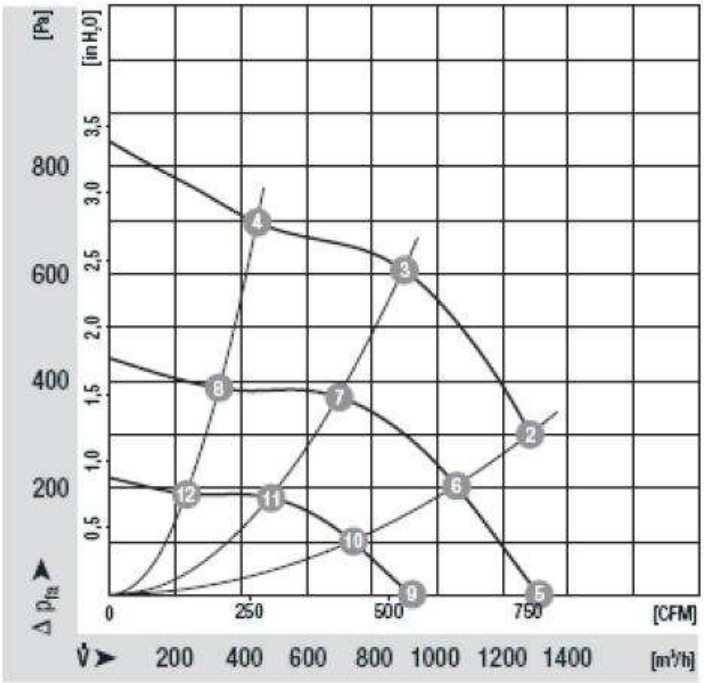
ebmpapst

G3G180-AD43-71

Ventilatore radiale EC con custodia, senza flangia

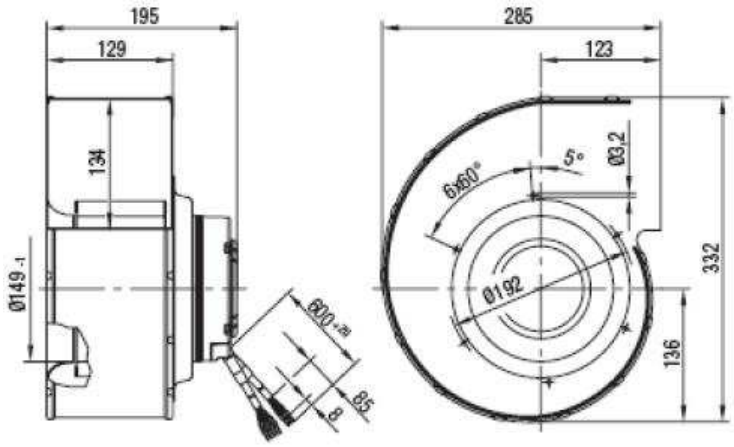
Sifone unilaterale, incurvato in avanti

Kennlinien: Luftleistung



	n [min⁻¹]	P_1 [W]	I [A]	η_{TL} [%]
2	2450	510	3,15	47
3	2560	361	2,25	58
4	2690	223	1,45	45
5	2000	395	2,50	
6	2000	295	1,90	47
7	2000	185	1,20	58
8	2000	100	0,60	45
9	1400	135	0,90	
10	1400	100	0,60	47
11	1400	65	0,40	58
12	1400	35	0,20	45

Produktzeichnung



Nenndaten

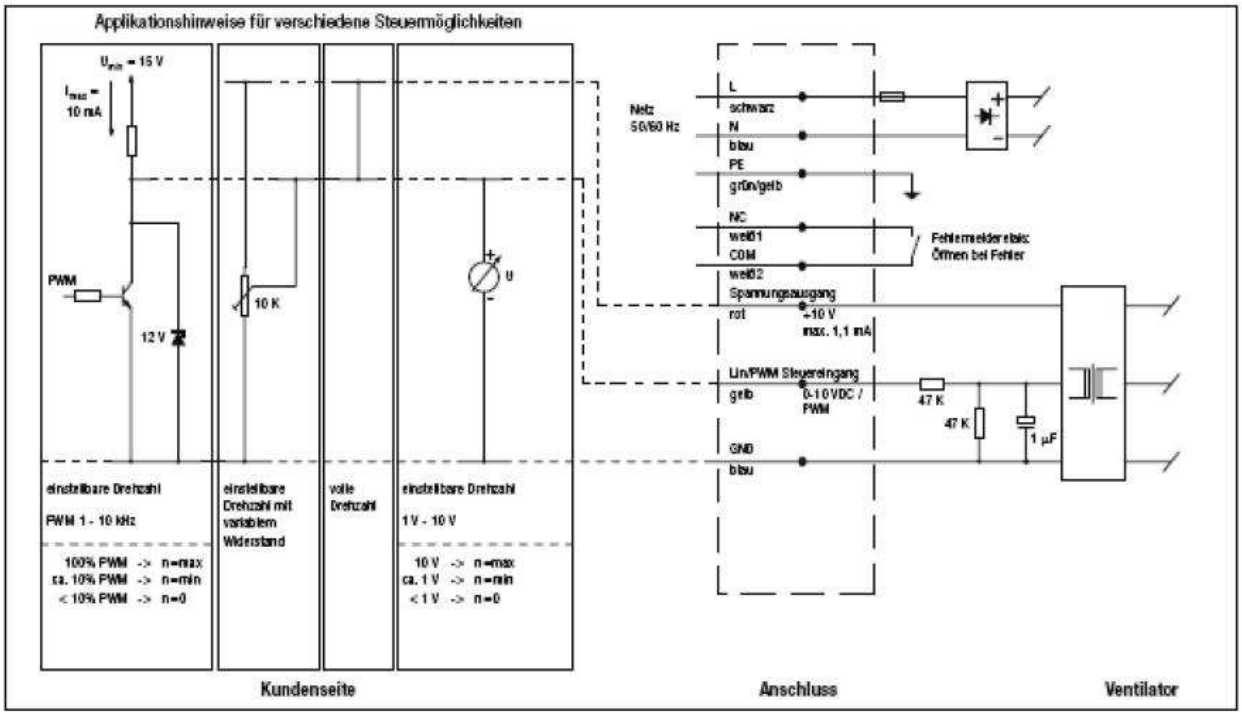
Typ	G3G180-AD43-71	
Motor	M3G084-FA	
Nennspannungsbereich	[V]	200 .. 277
Frequenz	[Hz]	50/60
Gültig für Zulassung / Norm		UL508
Drehzahl	[min⁻¹]	2450
Leistungsaufnahme	[W]	510
Stromaufnahme	[A]	3,15
Max. Umgebungstemperatur	[°C]	60
Volumenstrom	[m³/h]	1305
Gegendruck	[Pa]	300

nb = max. Belastung · me = max. Wirkungsgrad · fb = Nebelband · ky = Kundenvorgabe · kg = Kundengerät
Änderungen vorbehalten

Technische Beschreibung

Allgemeine Beschreibung	Integrierte Elektronik
Baugröße	180 mm
Betriebsart	Dauerbetrieb (S1)
Einbaulage	Einbaulage: Welle horizontal oder Rotor oben; Rotor unten auf Anfrage; Kondenswasserbohrungen: keine
Drehrichtung	Rechts auf den Rotor gesehen
Isolationsklasse	"B"
Kabelausführung	Variabel
Lagerung-Motor	Kugellager
Masse	6.8 kg
Material Elektronikgehäuse	Rotor: schwarz lackiert
Material Laufrad	Sendzimirverzinktes Stahlblech
Motorschutz	Temperaturwächter (TW) intern geschaltet
Schutzart	IP 44
Schutzklasse	I
Technische Ausstattung	PFC (passiv), Steuereingang 0-10 VDC / PWM, Ausgang 10 VDC max. 1,1 mA, Drehzahlausgang, Übertemperaturschutz Elektronik / Motor
Zulassung	CSA C22.2 Nr.77; UL 2111

Anschlussbild

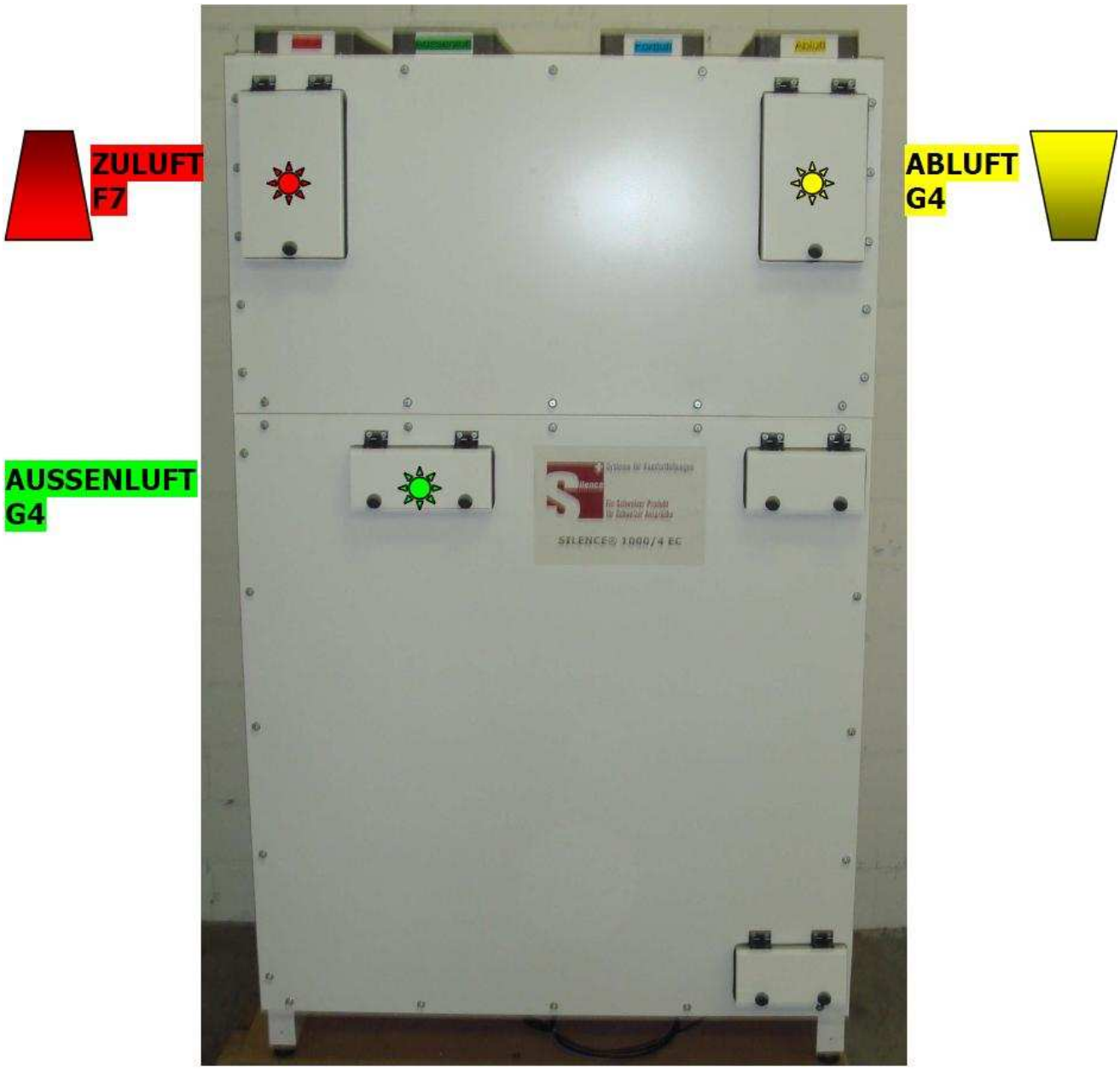


Leitung	Anschluss	Farbe	Belegung / Funktion
1	L	schwarz	Netz 50/60 Hz, Phase
	N	blau	Netz 50/60 Hz, Neutralleiter
	PE	grün/gelb	Schutzleiter
	NC	weiß1	Fehlermelderelais, Öffner bei Fehler
	COM	weiß2	Fehlermelderelais, COMMON

Leitung	Anschluss	Farbe	Belegung / Funktion
2	+10 V	rot	Spannungsausgang +10 V max. 1,1 mA
	0-10 V / PWM	gelb	Steuereingang
	GND	blau	GND

Sostituzione filtri – guida e informazioni importanti

L'apparecchio non deve MAI essere messo in funzione senza filtri!



Sostituzione generale filtri: aprire coperchio frontale – estrarre filtri
inserire correttamente nuovi filtri

Attenzione: Seguire le indicazioni riguardo alle canne di collegamento per la direzione dell'aria!
Esecuzione: aria esterna AUL: SINISTRA o DESTRA

Consiglio: durante il primo paio di mesi, controllare i filtri mensilmente.

Tel 091 / 857 76 85 – Fax 091 / 857 76 89
www.gs-airsystem.ch – e-mail: info@gs-airsystem.ch